

**CE** Informace o případném kódování vozu  
**SK** Informácie o případnom kódovaní  
**GB** Information about possible coding  
**DE** Informationen zur möglichen Kodierung  
**FR** Le codage du véhicule est nécessaire  
**IT** È necessario codificare il veicolo  
**ES** Información sobre posible codificación **RUS** Информация о возможном кодировании

**DIAGNOSTIKA**

**testování zátěžová zkouška**  
[www.svcgroup.cz](http://www.svcgroup.cz)

# Tažné zařízení elektro přípojka originální Typový List PE-059-B1

## 7 pinů



- CE** Přehled produktu ElektroPřípojka pro tažné zařízení / 13/7-pin / 12 Volt / ISO 11446/1724
- SK** Prehľad produktov Súprava elektrického zapojenia pre ťažné zariadenia / 13/7-pin / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- GB** Product overview Electric wiring kit for towbars 13/7-pin / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- DE** Produktübersicht Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung 13/7 polig / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- FR** Aperçu des produits Faisceau pour attelage 13/7 broches / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- IT** Carrellata dei prodotti Cablaggio elettrico per gancio di traino 13/7 poli / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- ES** Descripción del producto Kits eléctricos para enganches de remolques 13/7 pines / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- RUS** Обзор продукта Электромонтажный комплект для сцепки прицепа 13/7-контактный / 12 Вольт / ISO 11446 / 1724

**SILICONE**

**CE** / **SK** Typový List  
**GB** Product overview  
**DE** Produktübersicht  
**FR** Aperçu des produits  
**IT** Carrellata dei prodotti  
**ES** Descripción del producto  
**NL** Productoverzicht  
**RUS** Тип листа

Datum of installation: \_\_\_\_\_  
 Date of installation: \_\_\_\_\_  
 Technik Jméno/Name \_\_\_\_\_  
 Podpis/Signature: \_\_\_\_\_  
 Razítko / Stamp: \_\_\_\_\_

- Přípojka pro vozidla s přípravou vozu pro tažné zařízení - určeno pro vozidla s příplatkovou přípravou elektro instalace vozu pro přípojku tažného zařízení.  
 - Automaticky odpojuje couvací radary PDC  
 - neodpojuje mlhové světlo vozu po připojení přívěsného vozíku - pokud tuto funkci vyžadujete je potřeba přibojednat příslušnou rozšiřující sadu dle typu vozidla.

**CE** Ohňi bychom vyjadriť zdieľaním, že porad nebude výrobca na vozidlo namontovaný správne, kompetentní montážnym technikem, bude mit za následok zrušenie jakéhokoľvek práva na záručiu a prípadné odškodnenie, zmena náhrady vzniká na základe zákona o zodpovednosti za škodu spôsobenú otroškou výrobcom. Ohňi bychom vyjadriť zdieľaním, že porad nebude výrobca na vozidlo namontovaný správne, kompetentní montážnym technikem, bude mit za následok zrušenie jakéhokoľvek práva na záručiu a prípadné odškodnenie, zmena náhrady vzniká na základe zákona o zodpovednosti za škodu spôsobenú otroškou výrobcom. Ohňi bychom vyjadriť zdieľaním, že porad nebude výrobca na vozidlo namontovaný správne, kompetentní montážnym technikem, bude mit za následok zrušenie jakéhokoľvek práva na záručiu a prípadné odškodnenie, zmena náhrady vzniká na základe zákona o zodpovednosti za škodu spôsobenú otroškou výrobcom.

**FR** Je m'affirmerais priver qu'on ne saurait se priver d'un quelconque préjudice contractuel ou rchidicatoire si le montage avait été fait en dépit des des instructions ou dans un garage ne disposant pas des équipements adéquats. Sous réserve de modifications spécifiques. Ne accédez pas à charge maximale indiquée dans le tableau. Avant de procéder au montage, respecter les instructions suivantes. Lire impérativement l'instruction d'installation intégrale. L'installation doit être réalisée exclusivement par un personnel spécialisé disposant des connaissances professionnelles adaptées. Les instructions et les informations actualisées du constructeur automobile pour la transformation et le équipement doivent être respectées. Les phases de démontage et de montage doivent être réalisées au moyen des quées de réparation en vigueur actuellement. Il faut s'assurer que le véhicule est techniquement approprié à l'usage d'un dispositif d'attelage de remorque. Il faut s'assurer qu'une programmation de l'électrique de la fonction d'ajustage d'attelage de remorque a pu être réalisée. L'unité de stockage des erreurs doit être consultée. Après montage du faisceau, effectuer les opérations de programmation du véhicule pour le mode remorque selon les instructions de diagnostic données par le constructeur. Le cas échéant certains systèmes additionnels (p.ex. l'aide au parking) doivent être codés séparément en «mode remorque» dans le menu des différents équipements. Lire la mémoire de défauts du véhicule et mettre à jour le logiciel si nécessaire. Si y a des problèmes de fonctionnement, limiter la recherche de défauts à env. 30 minutes et contacter l'Aide en ligne ECS Helpline.

Citroën		Peugeot		Fiat	
C4	Hatchback & Coupé	307	Hatchback & SW	03/2005 >>	04/2008
C4	Picasso	308	Hatchback & SW	07/2007 >>	10/2008
C4	Grand Picasso	3008		04/2009 >>	11/2009
CS II	Hatchback & Break	407	Sedan & SW	05/2004 >>	07/2008
CS III	Sedan & Tourer	407	Coupé	10/2005 >>	12/2010
C6		807		11/2005 >>	
C8		5008		06/2009 >>	10/2010
Berlingo		Expert		01/2007 >>	
Jumpy		Partner		04/2008 >>	10/2011
		<b>Toyota</b>			
		Pro Ace		04/2013 >>	01/2016
					<b>Lancia</b>
					Phedra 01/2007 >>

QR kódem stáhnete aktuální a rozšířeny montážní návod

**GB** We would expressly point out that assembly not carried out properly by competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those of the manufacturer's liability act. Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation. Read and understand the maximum loads per connection as detailed in this manual. The following information are to be reviewed before beginning the assembly. The installation instructions are to be thoroughly read. The installation should be carried out by qualified personnel with the relevant technical knowledge. The vehicle manufacturer's current technical notes and information on retrofitting must be followed. The removal and replacement instructions found in the current repair manuals must be followed. It must be ensured that the vehicle is technically suitable for the installation of a trailer hitch. It must be ensured that the in-vehicle computer can be programmed for the addition of a trailer hitch. The vehicle's fault memory must be read out. After the electrical insert kit has been built in, the functional addition must be programmed to allow operation according to the diagnostic instruction of the vehicle manufacturer. If necessary further vehicle systems (e.g. parking aids) must be separately coded to the equipment variant 'trailer operation'. In the event of functional problems, troubleshooting should be limited to about 0.5 hours, contact the ECS Helpline.

**DE** Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage dieses Herstellers auf Entschädigung jeglicher Art insbesondere bezüglich des Produkthaftungsrechts zur Folge hat, Technische Änderungen vorbehalten. Widerstand nur gemäß der Tabelle auf dem Anhänger verwenden. Vor Beginn der Montage sind folgende Hinweise zu beachten: Die Einbauanleitung ist vollständig durchzulesen. Bei Einbau sollte nur von Fachpersonal mit entsprechendem Fachwissen durchgeföhrt werden. Es müssen aktuelle Hinweise und Informationen der Fahrzeughersteller zu Um- und Nachrüstungen beachtet werden. Die Aus- und Einbauschritte müssen anhand der aktuellen Reparaturanleitungen durchgeführt werden. Es muss sichergestellt sein, dass das Fahrzeug technisch für den Betrieb einer Anhängerkupplung geeignet ist. Es ist sicherzustellen, dass eine Programmierung der Funktionserweiterung „Anhängerkupplung“ durchgeführt werden kann. Der Fehlerspeicher des Fahrzeuges ist auszullesen. Nach dem Einbau des Elektro-Einbausatzes muss die Funktionserweiterung auf Anhängerbetrieb gemäß der Diagnoseanweisung des Fahrzeugherstellers programmiert werden. Gegebenenfalls müssen weitere Fahrzeugsysteme (z.B. Einparkhilfen) separat auf die Ausstattungsvariante „Anhängerbetrieb“ codiert werden. Bei in der eventuellen Nachrüstung zusätzliche Komponenten vom Hersteller original zu bestellen. Bei Funktionsproblemen sollte die Fehlersuche auf ca. 0,5 Stunden zu begrenzen, kontaktieren Sie die ECS Helpline.

**SK** Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód  
**GB** For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code  
**DE** Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalten  
**FR** Pour des instructions d'installation détaillées et les conditions du produit, scannez le code QR  
**ITA** Per istruzioni di installazione dettagliate e condizioni del prodotto, eseguire la scansione del codice QR  
**PL** Aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji i warunki produktu, zeskanuj kod QR  
**SP** Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanee el código QR  
**NL** Voor gedetailleerde installatie-instructies en productvoorwaarden, scan de QR-code  
**FIN** Tarkekatkat asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla  
**HU** A részletes telepítési utasítások és a termék feltételei között olvassa el a QR kódot  
**SLO** Za podrobna navodila za namestitve in pogoje izdelka skenirajte kodo QR  
**RU** Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-код.



- CZ** Seznam dílů montážní sady
- SK** Zoznam dielú montážnej sady
- GB** Part list
- DE** Einzelteilliste

- FR** Liste de pieces
- IT** Lista de componentes
- ES** Elenco componenti
- NL** Onderdelenlijst
- RU** Список деталей комплекта сборки

**Barevné označení vodičů / Farebné označenie vodičov**

	RD	YE	OG	VT	GY	BU	BN	GN	WH	PE	PI	BK	LG	DG	LB	DB	NL	BG
CZ	Cervena	Zlutá	Oražová	Fialová	Šedá	Modrá	Hnědá	Zelená	Bílá	Fialová	Ružová	Černá	Světle zelená	Tmavě zelená	Světle modrá	Tmavě modrá	Přírodní barva	Béžová
SK	Cervena	Zltá	Oražová	Fialová	Šedá	Modrá	Hnědá	Zelená	Bílá	Fialová	Ružová	Černá	Světle zelená	Tmavě zelená	Světle modrá	Tmavě modrá	Přírodní barva	Béžová
EN	Red	Yellow	Orange	Violet	Grey	Blue	Brown	Green	White	Purple	Pink	Black	Light green	Dark green	Light blue	Dark blue	Natural colour	Beige
DE	Rot	Gelb	Orange	Violett	Grau	Blau	Braun	Grün	Weiß	Lila	Rosa	Schwarz	Heligrün	Dunkelgrün	Hellblau	Dunkelblau	Naturfarben	Beige
FR	Rouge	Jaune	Orange	Violet	Gris	Blue	Marron	Vert	Blanc	Pourpre	Rose	Noir	Vert clair	Vert foncé	Bleu clair	Bleu foncé	Nature	Beige
IT	Rosso	Giallo	Arancione	Viola	Grigio	Blu	Marrone	Verde	Bianco	Porpora	Rosa	Nero	Verde chiaro	Verde scuro	Azzurro	Blu scuro	Colori naturali	Beige
ES	Rojo	Amarillo	Naranja	Violeta	Gris	Azul	Marrón	Verde	Blanco	Púrpura	Rosa	Negro	Verde claro	Verde oscuro	Azul claro	Azul oscuro	Color natural	Beige

**Parametry pinů a zařízení**

	↔	↔	↔	↓ 1-8	↔	☀	☀	Reverse	↔	↔	↓ 10	—	↓ 9
7 PIN	1/L	2/54g	-	3/31	4/R	5/58-R	6/54	7/58-L	X	X	X	X	X
13 PIN	1/L	2/54g	-	3/31	4/R	5/58-R	6/54	7/58-L	8	9	10	11	13
Pmax	21W	21W	-	X	21W	42W	3x21W	42W	21W	180W/15Amp	180W/15Amp	-	-
ISO	YE	BU	-	WH	GN	BN	RD	BK	PI	OG	GY	WH/BK	WH/RD

